

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faaofiina o le Vaega VIA
3. Teuteuga i le fuaiupu 42

1999, Nu. 17

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 ma faia ai aiaiga mo le faafaigaluegaina o tagata e le o ni tagatanuu i totonu o Samoa.

[25 Aokuso 1999]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Leipa ma Galuega (Faafaigaluegaina o Tagata mai Fafo) 1999, ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ai o se vaega o le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972 (“Tulafono autu”).

(2) O lenei Tulafono o le a tatau ona amata faamamaluina i le aso o le a tuuina i ai le maliega a le Ao o le Malo.

2. Faaofiina o le Vaega VIA – O le Tulafono autu ua teuteuina i le faaofiina i ai o le Vaega VIA e faapea:

- 2 *Teuteuga o le Tulafono o Leipa ma Galuega* 1999, Nu. 17
(*Faafaigaluegaina o Tagata mai Fafu*)

“VAEGA VIA

Faafaigaluegaina o Tagata mai Fafu

36A. Faamatalaina o uiga o upu – I totonu o lenei vaega, ae vagana ai e ese se isi faamoemoe e aliae mai:

“tagatanuu” o lona uiga o se tagata o ia lea o se tagatanuu o Samoa e tusa ai ma le Tulafono o Tagatanuu 1972:

“galuega” e aofia ai so o se konekarate o galuega e faatatau i ai le Tulafono o Leipa ma Galuega 1972, ma galuega ua fai e se tagata e le o se tagatanuu o Samoa, pe e i luga o se tulaga tumau, le tumau po o galuega togiaso pe mo se isi tagata po o i luga o le tulaga o se tagata e galue mo ia lava; ma e aofia ai le faafaigaluegaina o se tagata e le o se tagatanuu i luga o se tulaga faigaluega ofo fua:

“e le o se tagatanuu” o lona uiga o so o se tagata o ia lea e le o se tagatanuu o Samoa.

36B. E manaomia Pemitā Faigaluega – E leai se galuega e tatau ona tuuina atu i se tagata e le o se tagatanuu, ma o se tagata o ia lea e le o se tagatanuu e le tatau ona tauaveina se galuega i totonu o Samoa, vagana ai ua tuuina atu i ai se pemitā faigaluega i lalo o lenei vaega mo le galuega ua umia po o le a umia e lenei tagata.

36C. Tuuina atu o Pemitā Faigaluega-(1) E tatau i le Komesina ona i ai le pule e tuuina atu ai pemitā faigaluega e tusa ai ma lenei vaega.

(2) O pemitā faigaluega ua tuuina atu i lalo o lenei vaega e tatau ona tusa ai ma avanoa faigaluega e fia faatutumuina, po o ua faamoemoe e faatutumuina e tagata e le o ni tagatanuu ma o le tuuina atu o se pemitā faigaluega e tatau ona faavae i le pule faataga i lalo o lenei Vaega mo se tagata e le o se tagatanuu o le a faafaigaluegaina i totonu po o mo le avanoa ua faamaonia.

36D. Talosaga mo Pemitā Faigaluega-(1) O se tagata o lo o sailia se faamaoniga mo se avanoa i totonu o lana pisinisi, faalapopotoga po o se atiina ae tau alamanuia e fia faatumuina e se tagata e le o se tagatanuu e tatau ona faia se tusi talosaga i totonu o le pepa ua faatonuina, ma o sea talosaga e tatau ona tuuina mai faatasi ma le totogifuapauina e pei ona faatonuina.

(2) E tatau i se tagata talosaga ona tuuina mai so o se faamatalaga faaopoopo e faapea e mafai ona manaomia e le Komesina e fuafua ai le talosaga i lalo o lenei vaega.

(3) I luga o le mauaina o se talosaga i lalo o le faafuuiupu (1) e tatau i le Komesina ona fuafua le talosaga e tusa ai i -

(a) Le tulaga masani o le avanoa faigaluega ma manaoga faa-tekonolosi po o poto faapitoa e aafia i le faatinoina o le galuega; ma

(b) Le i ai o se tagatanuu e ono umia se agavaa faa-tekonolosi po o manaoga tau poto faapitoa o lo o avanoa mo lea galuega; ma

(c) Le tulaga aoao e manaomia tele e Samoa; ma

(d) So o se isi mataupu e faapea e mafai ona faatonuina faasino i le iloiloina o talosaga ma e mafai -

(i) ona tuuina atu le faamaoniga mo le pemitā faigaluega; po o

(ii) le teena o le tuuina atu o le pemitā faigaluega i luga o so o se mafuaaga e faapea o lo o ogatasi ma le parakalafa (a) i le (d) o lenei faafuuiupu.

(4) I luga o le tuuina atu o se pemitā e mafai e le Komesina, i le tausisia o mataupu o lo o faasinomia i ai i totonu o parakalafa (a) i le (d) o le faafuuiupu (3), ona faatapulaa le taimi e tatau ona aloaia ai le pemitā faigaluega ma e mafai ona faaeeina atu i ai ni aiaiga faasino i le faafaigaluegaina ma le aoaoina o se tagatanuu e talafeagai i le avanoa lea o lo o tuuina atu i ai le pemitā faigaluega.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (4) o le vaitaimi o so o se pemitā faigaluega ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona aloaia e pei ona faatonuina.

4 *Teuteuga o le Tulafono o Leipa ma Galuega* 1999, Nu. 17
(*Faafaigaluegaina o Tagata mai Fafo*)

36E. Tusi Resitala o Pemita Faigaluega – E tatau i le Komesina ona teuina ma tausia se tusi resitala o pemita faigaluega ua tuuina atu i lalo o lenei Vaega ma e tatau ona tatala le tusi resitala mo asiasiga i le totogiina o se totogifuapauina e pei ona faatonuina.”

3. Teuteuga i le fuaiupu 42 – Fuaiupu 42 o le Tulafono autu ua teuteuina e faapea -

- (a) I le aveesea mai i le parakalafa (h) o le faafuaiupu (2) ia le fuainumera “\$100.00” ma suia i le “20 iunite tau faasalaga”; ma
- (b) I le faaopoopoina i ai o le parakalafa (j) i le faafuaiupu (2) e faapea -

“(j) Faatonuina o mataupu uma talafeagai po o nisi mataupu laiti faatatau i le tuuina atu o pemita faigaluega mo le faafaigaluegaina o tagata e le o ni tagatanuu, e aofia ai –

(i) pepa faatumu ma totogifuapauina mo talosaga ma pemita faigaluega;

(ii) o aiaiga e fuafuaina e tusa ai ma le tuuina atu po o le teena o se talosaga mo se pemita faigaluega;

(iii) o tualumaga mo le mataituina o pemita faigaluega ma tupe maua faale-tausaga e manaomia ina ia tuuina mai e tusa ai ma ia pemita faigaluega;

(iv) o le umi o le taimi o le pemita faigaluega;

(v) le tausia o se tusi resitala o pemita faigaluega ma auiliiliga taitasi e manaomia le faaalua i totonu o sea tusi resitala;

(vi) le totogifuapauina mo le asiasia o le tusi resitala; ma

(vii) le tuuina atu o pemita faigaluega e avea ai o se vaega o faamaoniga ua tuuina atu i lalo o tulafono faasino i teugatupe faafaigaluega i atunuu i fafo.

**Lolomiina i lalo o le pule a le Fono Aoaofaitulafono,
e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono.**